



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____

VEWL.# _____

I-171 : _____ Yes, _____ No

EXIT VISA: _____ Yes _____ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LAM TANG PHU
Last Middle First

Current Address 380/39 Nam Ky Khoi Nghia . F14 . Q3 . HCM - VN

Date of Birth 05/15/28 Place of Birth _____

Previous Occupation (before 1975) Lieutenant
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 06/27/75 To 09/11/81

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
<u>Lam Thanh Tru</u>	<u>Son</u>
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Tri Thanh Lam
by hand

NAME OF BENEFICIARY Phu Tang Lam Mai Thi Bu.	
CLASSIFICATION 201(b) parent	FILE NO.
DATE PETITION FILED 4/11/85	DATE OF APPROVAL OF PETITION 4/11/85

Date:

4/11/85

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

1. ☒ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
2. ☐ IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
3. ☐ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
4. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
6. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE. THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
7. ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HERewith.
8. ☐ REMARKS

VERY TRULY YOURS,

DISTRICT DIRECTOR

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Tri Thanh Lam
by hand

NAME OF BENEFICIARY Bui Phuong-Uyen Lam Tin Thanh Lam	
CLASSIFICATION 203(a)(5)	FILE NO.
DATE PETITION FILED 4/11/85	DATE OF APPROVAL OF PETITION 4/11/85

Date:

4/11/85

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

1. ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
2. ☐ IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
3. ☒ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
4. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
6. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE, THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
7. ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HERewith.
8. ☐ REMARKS

VERY TRULY YOURS,

DISTRICT DIRECTOR

PETITION TO CLASSIFY STATUS OF ALIEN RELATIVE
FOR ISSUANCE OF IMMIGRANT VISA

Fee Stamp

(PLEASE NOTE - YOU ARE THE PETITIONER AND
YOUR RELATIVE IS THE BENEFICIARY)

TO THE SECRETARY OF STATE:

The petition was filed on _____

The petition is approved for status under
section:☐ SPOUSE,
201 (b) CHILD☐ 203 (a) (2)DATE
OF
ACTION☐ 201 (b) PARENT☐ 203 (a) (4)

D.D.

☐ 203 (a) (1)☒ 203 (a) (5)

DISTRICT

REMARKS

- ☐ PERSONAL INTERVIEW CONDUCTED
☐ DOCUMENT CHECK ONLY
☐ FIELD INVESTIGATION COMPLETED
☐ APPROVAL PREVIOUSLY FORWARDED

(PETITIONER IS NOT TO WRITE ABOVE THIS LINE)

1. Name of beneficiary (Last, in CAPS) (First) (Middle) LAM BUI Phuong-Uyen		2. Do Not Write in This Space	3. Beneficiary's marital status: ☐ Married ☐ Widowed ☐ Divorced ☐ Single
4. Other names used by beneficiary (including maiden name if married)			5. Has this beneficiary ever been in the U.S.? ☐ YES ☐ NO
6. Country of beneficiary's birth Vietnam	7. Date of beneficiary's birth (Month, day, year) 11-19-70		8. Are beneficiary and petitioner related by adoption? ☐ YES ☐ NO
9. Petitioner's name is: (Last, in CAPS) (First) (Middle) LAM TRI THANH		10. petitioner's phone No.	11. The beneficiary is my: (relationship) M y sister
12. Other names used by petitioner (including maiden name if married woman)			
13. Name of beneficiary's spouse, if married, and date and country of birth (Omit this item if petition is for your spouse)			
14. Full address of beneficiary's spouse and children, if any (Omit this item if petition is for your spouse)			
15. Names, birthdates and countries of birth of beneficiary's children:			
16. Check the appropriate box below and furnish the information required for the box checked: ☐ Beneficiary will apply for a visa abroad at the American Consulate in Bangkok Thailand (CITY IN FOREIGN COUNTRY) (FOREIGN COUNTRY) ☐ Beneficiary is in the United States and will apply for adjustment of status to that of a lawful permanent resident in the office of the Immigration and Naturalization Service at New Orleans Louisiana (CITY) (STATE) If the application for adjustment of status is denied, the beneficiary will apply for a visa abroad at the American Consulate in _____ (CITY IN FOREIGN COUNTRY) (FOREIGN COUNTRY)			
17. Address in the United States where beneficiary will reside (City) (State)			
18. Address at which beneficiary is presently residing (Apt. No.) (Number and street) (Town or city) (Province or State) (ZIP Code) Above			
19. (a) Beneficiary's address abroad (if any) is: (Number and Street) (Town or City) (Province) (Country) N/A			
(b) If the beneficiary's native alphabet is other than Roman letters, write his/her name and address in the native alphabet: (Name) (Number and Street) (Town or City) (Province) (Country) N/A			

OVER

20. If beneficiary is in the United States, give the following information concerning beneficiary: **NO**

(a) Last arrived in U.S. as (Visitor, student, exchange alien, crewman, stowaway, etc.) on (Month) (Day) (Year)	(b) Date beneficiary's stay expired or will expire as shown on his Form I-94 or I-95. (Month) (Day) (Year)	(c) Beneficiary's File number if any

(d) Name and address of beneficiary's present employer

(e) Date beneficiary began this employment

21. I was born: (Month) (Day) (Year) in: (Town or city) (State or Province) (Country)

05 08 59 **QUYNHON** **VIETNAM**

22. If you are a citizen of the United States, give the following:
Citizenship was acquired: (Check one)

☐ through birth in the U.S. ☐ through parents ☒ through naturalization ☐ through marriage

(1) If acquired through naturalization, give name under which naturalized or name used prior to naturalization, if different from your present name, number of naturalization certificate, and date and place of naturalization:

11790194, MAY-04-1983 NEW ORLEANS, LOUISIANA

(2) If known, my former alien registration number was **A-21 471 965**

(3) If acquired through parentage or marriage, have you obtained a certificate of citizenship in your own name? **N/A**

(a) If so, give number of certificate and date and place of issuance:

(b) If not, submit evidence of citizenship in accordance with instruction 3 a (2)

23. If you are a lawful permanent resident alien of the United States, give the following:

a. Alien Registration Number b. Date, place, and means of admission for lawful permanent residence

24. If this petition is for your spouse or child, give the following:

a. Date and place of your present marriage **NO**

b. Names of your prior spouses

c. Names of spouse's prior spouses

25. My residence in the United States is: (C/O, if appropriate) (Apt. No.) (Number and Street) (Town or city) (State) (ZIP Code)

26. My address **N/A**

27. Last address at which I and my spouse resided together (Town or city) (State or Province) (Country) (Apt. No.) (Number and street) From (Month) (Year) To (Month) (Year)

N/A

28. If this petition is for a child, (a) is the child married? **N/A** (b) is the child your adopted child? **N/A** If so, give the names, dates, and places of birth of all other children adopted by you. If none, so state.

29. If this petition is for a brother or sister, are both your parents the same as the alien's parents? **YES** If not, submit a separate statement giving full details as to parentage, dates of marriage of parents, and the number of previous marriages of each parent.

30. If separate petitions are also being submitted for other relatives, give names of each and relationship to petitioner.

PARENTS: LAM T. PHU, BUI T. MAH + 1 SIBLING LAM T. THANH

31. Have you ever filed a petition for this alien before? **NO** If so, give place and date of filing and result.

32. CERTIFICATION OF PETITIONER

I certify, under penalty of perjury under the laws of the United States of America that the foregoing is true and correct.

Executed on (date) **9/1/84** Signature **tuilan**

33. SIGNATURE OF PERSON PREPARING FORM IF OTHER THAN PETITIONER

I declare that this document was prepared by me at the request of the petitioner and is based on all information of which I have any knowledge.

(SIGNATURE) (ADDRESS) (DATE)

RECEIVED
5-7-85
6/5/85
JUN 01 1985

LA. 5728/85.

Kính thưa Ông

Cháu là Lâm Thúy phụng con của ông
Lâm Tăng Phú. Trước đây chú của cháu có
gởi qua cho hội hồ-sơ của ba cháu (cựu
tù nhân của Cộng-Sản) nay cháu có nhận
được giấy tờ gọi bổ túc thêm hồ-sơ cho ba
cháu của hội, cháu vội điền vào và cháu
gởi thêm bản sao mẫu I-130 và I-171. Ở
VN gia đình cháu đã được Nguyễn Du gọi
những phái căn bổ-túc thêm nhiều giấy tờ
khác nữa, đặc-biệt là Letter of Introduction và
số IV cháu đang xin, nhưng cháu chưa nhận
được gì cả. Cháu đã gởi thư qua cho Embassy
của Mỹ ở San Francisco để xin 2 giấy tờ
quan trọng trên nhưng đến nay cháu vẫn chưa
nhận được thư trả lời. Cháu thông biết phải
nhờ cậy ai ở đây để xin 2 giấy trên, cháu
nghĩ hội là có quan uy-tín nhất của người
Việt ở đây có thể giúp cháu xin được 2 giấy
trên. Cháu xin hội giúp đỡ cháu để cháu xin
được giấy tờ quan-trọng trên. Gia đình cháu
ở VN và cháu xin cảm ơn hội rất nhiều.

Cháu xin chúc cho hội luôn gặp nhiều may
mắn.

Phụng

Địa chỉ cháu:

INTAKE FORM
MÀU DÓN VẾ LÝ LỊCH

Họ sơ bộ tức
Re: Thiệu úy Lâm Tăng Phú

NAME (TÊN)	LAM	TANG	PHU
DATE, PLACE OF BIRTH :	Last (Tên Họ)	Middle (Giữa)	First (Tên gọi)
(NĂM, NƠI SINH ĐẸ)	05	15	1928
	Month (Thang)	Day (Ngày)	Year (Năm)
SEX (NAM hay NỮ)	Male (Nam) ☒ : Female (Nữ) :		
MARITAL STATUS	Single (Độc thân) : ☒ Married (có lập gia đình) :		
(Tình trạng gia đình)			
ADDRESS IN VIETNAM	380/39 Đồng Nam-kỹ Khối-nghĩa, Phường 14, Quận 3		
(Địa chỉ tại VN)	Thành phố Hồ Chí-Minh VIETNAM.		
POLITICAL PRISONER	(Có là tù binh tại VN hay không): Yes (Có) ☒ No (Không) :		
	: If yes (Nếu Có) : From (Từ) : 27/6/1975 To (Đến) : 11/9/1981		
PLACE OF RE-EDUCATION:	XUÂN-LỘC		
CAMP (TRẠI TÙ)			
PROFESSION (Nghề Nghiệp) :	Quân nhân		
EDUCATION IN U.S. :	Không		
(DU HỌC TẠI MỸ)			
VN ARMY (Quân đội VN) :	Rank (Cấp Bậc) : Trung-Úy Cảnh-sát		
VN GOVERNMENT	Position (Chức Vụ) : Trưởng phòng Tổng quản-trị Date (Năm) :		
(Trong chính phủ VN)			
APPLICATION FOR O.D.P. :	Yes (Có) : ☒ IV Number (số hồ sơ) : No (Không) :		
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING :	(Số người đi theo) :		
NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	(Tên thân nhân tháp tùng) Xin ghi ở trang 2		
MAILING ADDRESS IN VN :	380/39 Nam-kỹ Khối-nghĩa, P.14. Quận 3, TP. Hồ Chí-Minh VIETNAM		
(Địa chỉ liên lạc tại VN)			
NAME ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE	LÂM THANH-TRÍ, LÂM THUY-PHƯỢNG ,		
(Tên, Địa chỉ Thân nhân hay Người Bảo Trò)	: 1618 Burdette St, New Orleans, LA 70118		
U.S. CITIZEN	: (Có quốc tịch Hoa Kỳ) : ☒ No (Không) :		
RELATIONSHIP WITH PRISONER :	(Liên hệ với người ở VN) : Con của Ông Lâm Tăng-Phú.		
NAME AND SIGNATURE :	LÂM THANH-TRÍ.		
ADDRESS OF INFORMANT	(Tên, Địa chỉ, Chủ Ký, ĐT của người diện dón này)		
DATE :	MAY, 19 - 1985		

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): LAM TANG-PHU
(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
LAM TANG-PHU	05-15-1928	Gia-truong
BUI THI-MAI	01-15-1928	Vo
LAM THANH-TIN	02-17-1957	Con trai
LAM BUI PHUONG-UYEN	11-19-1970	Con gai

ADDITIONAL INFORMATION:



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

202/659-6625

Telex: 710 822 1164 ATTN: MRS

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam LAM TANG PHU
Last Middle First

Current Address 380/39 Nam-Ky Khoi-nghia St. Phuong I4, Quan #3, TP. Ho Chi-Minh VIETNAM

Date of Birth 05-15-1928 Place of Birth QUINHON - VIETNAM

Names of Accompanying Relatives/Dependents

BUI THI-MAI (wife)
LAM THANH-TIN (son)
LAM BUI PHUONG-UYEN (daughter)

Time Spent in a Re-education Camp: Dates: From June 27, 1975 To Sept 11, 1981

Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>	<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>
<u>LAM THANH-TRI</u>	<u>Son</u>		
<u>LAM THUY-PHUONG</u>	<u>Daughter</u>		
<u>LAM TANG-CU</u>	<u>Brother</u>		

Form Completed By:

LAM THANH-TRI *thanh*
Name

Address

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

U.S. Department of Justice
Immigration and Naturalization Service

OMB No. 1115-0054
Approval expires 4-86

PETITION TO CLASSIFY STATUS OF ALIEN RELATIVE
FOR ISSUANCE OF IMMIGRANT VISA

Fee Stamp

(PLEASE NOTE - YOU ARE THE PETITIONER AND
YOUR RELATIVE IS THE BENEFICIARY)

TO THE SECRETARY OF STATE:

The petition was filed on _____

The petition is approved for status under
section:

- ☐ SPOUSE,
201 (b) CHILD ☐ 203 (a) (2)
- ☒ 201 (b) PARENT ☐ 203 (a) (4)
- ☐ 203 (a) (1) ☐ 203 (a) (5)

DATE
OF
ACTION

DD

DISTRICT

REMARKS

- ☐ PERSONAL INTERVIEW CONDUCTED
- ☒ DOCUMENT CHECK ONLY
- ☐ FIELD INVESTIGATION COMPLETED
- ☐ APPROVAL PREVIOUSLY FORWARDED

(PETITIONER IS NOT TO WRITE ABOVE THIS LINE)

1. Name of beneficiary (Last, in CAPS) (First) (Middle) LAM Phu Tang		2. Do Not Write in This Space	3. Beneficiary's marital status: ☒ Married ☐ Widowed ☐ Divorced ☐ Single
4. Other names used by beneficiary (including maiden name if married)			5. Has this beneficiary ever been in the U.S.? ☐ YES ☒ NO
6. Country of beneficiary's birth Vietnam	7. Date of beneficiary's birth (Month, day, year) 05/15/28		8. Are beneficiary and petitioner related by adoption? ☐ YES ☒ NO
9. Petitioner's name is: (Last, in CAPS) (First) (Middle) LAM Tri Thanh	10. petitioner's phone No.		11. The beneficiary is my: (relationship) My father
12. Other names used by petitioner (including maiden name if married woman)			
13. Name of beneficiary's spouse, if married, and date and country of birth (Omit this item if petition is for your spouse)			
14. Full address of beneficiary's spouse and children, if any (Omit this item if petition is for your spouse)			
15. Names, birthdates and countries of birth of beneficiary's children:			
16. Check the appropriate box below and furnish the information required for the box checked: ☐ Beneficiary will apply for a visa abroad at the American Consulate in Bangkok Thailand (CITY IN FOREIGN COUNTRY) (FOREIGN COUNTRY) ☐ Beneficiary is in the United States and will apply for adjustment of status to that of a lawful permanent resident in the office of the Immigration and Naturalization Service at New Orleans Louisiana (CITY) (STATE) If the application for adjustment of status is denied, the beneficiary will apply for a visa abroad at the American Consulate in _____ (CITY IN FOREIGN COUNTRY) (FOREIGN COUNTRY) (State)			
17. Address in the United States where beneficiary will reside (City) (State)			
18. Address at which beneficiary is presently residing (Apt. No.) (Number and street) (Town or city) (Province or State) (ZIP Code) Above			
19. (a) Beneficiary's address abroad (if any) is: (Number and Street) (Town or City) (Province) (Country) N/A			
(b) If the beneficiary's native alphabet is other than Roman letters, write his/her name and address in the native alphabet: (Name) (Number and Street) (Town or City) (Province) (Country) N/A			

OVER

20. If beneficiary is in the United States, give the following information concerning beneficiary: **N/A**

(a) Last arrived in U.S. as _____ (Visitor, student, exchange alien, crewman, stowaway, etc.) on (Month) (Day) (Year)	(b) Date beneficiary's stay expired or will expire as shown on his Form I-94 or I-95. (Month) (Day) (Year)	(c) Beneficiary's File number if any A-
(d) Name and address of beneficiary's present employer N/A		(e) Date beneficiary began this employment

21. I was born: (Month) (Day) (Year) in: (Town or city) (State or Province) (Country)
05 08 59 QUINHON VIETNAM

22. If you are a citizen of the United States, give the following:
Citizenship was acquired: (Check one)
☐ through birth in the U.S. ☐ through parents ☒ through naturalization ☐ through marriage

(1) If acquired through naturalization, give name under which naturalized or name used prior to naturalization, if different from your present name, number of
naturalization certificate, and date and place of naturalization:
11790194, MAY-04-1983 NEW ORLEANS, LOUISIANA

(2) If known, my former alien registration number was A- **A21 471 965**

(3) If acquired through parentage or marriage, have you obtained a certificate of citizenship in your own name? **N/A**

(a) If so, give number of certificate and date and place of issuance: _____

(b) If not, submit evidence of citizenship in accordance with instruction 3 a (2)

23. If you are a lawful permanent resident alien of the United States, give the following:
a. Alien Registration Number _____ b. Date, place, and means of admission for lawful permanent residence _____

24. If this petition is for your spouse or child, give the following: a. Date and place of your present marriage
N/A

b. Names of your prior spouses _____

c. Names of spouse's prior spouses _____

25. My residence in the United States is: (C/O, if appropriate) (Apt. No.) (Number and Street) (Town or city) (State) (ZIP Code)

26. My address abroad (if any) is: (Number and street) (Town or city) (Province) (Country)
N/A

27. Last address at which I and my spouse resided together
(Town or city) (State or Province) (Country) (Apt. No.) (Number and street) From (Month) (Year) To (Month) (Year)
N/A

28. If this petition is for a child, (a) is the child married? _____ (b) is the child your adopted child? _____ If so, give
the names, dates, and places of birth of all other children adopted by you. If none, so state.
N/A

29. If this petition is for a brother or sister, are both your parents the same as the alien's parents? _____ If not, submit a separate
statement giving full details as to parentage, dates of marriage of parents, and the number of previous marriages of each parent.

30. If separate petitions are also being submitted for other relatives, give names of each and relationship to petitioner.
MOTHER: BUI THI MAI + 2 SIBLINGS LAM T. TIN, LAM P. UYEN

31. Have you ever filed a petition for this alien before? **NO** If so, give place and date of filing and result.

32. CERTIFICATION OF PETITIONER

I certify, under penalty of perjury under the laws of the United States of America that the foregoing is true and correct.

Executed on (date) **9/1/84** Signature **Tilam**

33. SIGNATURE OF PERSON PREPARING FORM IF OTHER THAN PETITIONER

I declare that this document was prepared by me at the request of the petitioner and is based on all information of which I have any knowledge.

(SIGNATURE) (ADDRESS) (DATE)

**PETITION TO CLASSIFY STATUS OF ALIEN RELATIVE
FOR ISSUANCE OF IMMIGRANT VISA**

Fee Stamp

**(PLEASE NOTE - YOU ARE THE PETITIONER AND
YOUR RELATIVE IS THE BENEFICIARY)**

TO THE SECRETARY OF STATE:

The petition was filed on _____

The petition is approved for status under
section:

☐ SPOUSE,
201 (b) CHILD

☐ 203 (a) (2)

DATE
OF
ACTION

☒ 201 (b) PARENT

☐ 203 (a) (4)

DD

☐ 203 (a) (1)

☐ 203 (a) (5)

DISTRICT

REMARKS

- ☐ PERSONAL INTERVIEW CONDUCTED
☒ DOCUMENT CHECK ONLY
☐ FIELD INVESTIGATION COMPLETED
☐ APPROVAL PREVIOUSLY FORWARDED

(PETITIONER IS NOT TO WRITE ABOVE THIS LINE)

1. Name of beneficiary (Last, in CAPS) (First) (Middle) BUU Mai Thi		2. Do Not Write in This Space		3. Beneficiary's marital status: ☒ Married ☐ Widowed ☐ Divorced ☐ Single	
4. Other names used by beneficiary (including maiden name if married)				5. Has this beneficiary ever been in the U.S.? ☐ YES ☒ NO	
6. Country of beneficiary's birth Vietnam		7. Date of beneficiary's birth (Month, day, year) 01/15/28		8. Are beneficiary and petitioner related by adoption? ☐ YES ☒ NO	
9. Petitioner's name is: (Last, in CAPS) (First) (Middle) LAM Tri Thanh		10. petitioner's phone No.		11. The beneficiary is my: (relationship) My mother	
12. Other names used by petitioner (including maiden name if married woman)					
13. Name of beneficiary's spouse, if married, and date and country of birth (Omit this item if petition is for your spouse)					
14. Full address of beneficiary's spouse and children, if any (Omit this item if petition is for your spouse)					
15. Names, birthdates and countries of birth of beneficiary's children:					
16. Check the appropriate box below and furnish the information required for the box checked: ☐ Beneficiary will apply for a visa abroad at the American Consulate in Bangkok Thailand (CITY IN FOREIGN COUNTRY) (FOREIGN COUNTRY) ☐ Beneficiary is in the United States and will apply for adjustment of status to that of a lawful permanent resident in the office of the Immigration and Naturalization Service at New Orleans Louisiana (CITY) (STATE) If the application for adjustment of status is denied, the beneficiary will apply for a visa abroad at the American Consulate in _____ (CITY IN FOREIGN COUNTRY) (FOREIGN COUNTRY)					
17. Address in the United States where beneficiary will reside (City) (State)					
18. Address at which beneficiary is presently residing (Apt. No.) (Number and street) (Town or city) (Province or State) (ZIP Code) Above					
19. (a) Beneficiary's address abroad (if any) is: (Number and Street) (Town or City) (Province) (Country) N/A (b) If the beneficiary's native alphabet is other than Roman letters, write his/her name and address in the native alphabet: (Name) (Number and Street) (Town or City) (Province) (Country) N/A					

OVER

RECEIVED	TRANS. IN	RET'D. TRANS. OUT	COMPLETED

20. If beneficiary is in the United States, give the following information concerning beneficiary: **ND**

(a) Last arrived in U.S. as (Visitor, student, exchange alien, crewman, stowaway, etc.) on (Month) (Day) (Year)	(b) Date beneficiary's stay expired or will expire as shown on his Form I-94 or I-95 (Month) (Day) (Year)	(c) Beneficiary's File number if any A-
(d) Name and address of beneficiary's present employer		(e) Date beneficiary began this employment

21. I was born: (Month) (Day) (Year) in: (Town or city) (State or Province) (Country)
05 08 59 QUINHON VIETNAM

22. If you are a citizen of the United States, give the following:
 Citizenship was acquired: (Check one)
☐ through birth in the U.S. ☐ through parents ☒ through naturalization ☐ through marriage
 (1) If acquired through naturalization, give name under which naturalized or name used prior to naturalization, if different from your present name, number of naturalization certificate, and date and place of naturalization:
11790194, MAY-04-1983 NEW ORLEANS, LOUISIANA
Seen & R.T. 10/5/84 DBN
 (2) If known, my former alien registration number was A **A267471965**
 (3) If acquired through parentage or marriage, have you obtained a certificate of citizenship in your own name?
 (a) If so, give number of certificate and date and place of issuance: **N/A**
 (b) If not, submit evidence of citizenship in accordance with instruction 3 a (2)

23. If you are a lawful permanent resident alien of the United States, give the following:
 a. Alien Registration Number b. Date, place, and means of admission for lawful permanent residence

24. If this petition is for your spouse or child, give the following: a. Date and place of your present marriage
NO
 b. Names of your prior spouses
 c. Names of spouse's prior spouses

25. My residence in the United States is: (C/O, if appropriate) (Apt. No.) (Number and Street) (Town or city) (State) (ZIP Code)

26. My address abroad (if any) is: (Number and street) (Town or city) (Province) (Country)
N/A

27. Last address at which I and my spouse resided together (Town or city) (State or Province) (Country) (Apt. No.) (Number and street) From (Month) (Year) To (Month) (Year)
N/A

28. If this petition is for a child, (a) is the child married? **N/A** (b) is the child your adopted child? If so, give the names, dates, and places of birth of all other children adopted by you. If none, so state.

29. If this petition is for a brother or sister, are both your parents the same as the alien's parents? If not, submit a separate statement giving full details as to parentage, dates of marriage of parents, and the number of previous marriages of each parent.

30. If separate petitions are also being submitted for other relatives, give names of each and relationship to petitioner.
FATHER: LAM T. PHU + 2 SIBLINGS: LAM T. TIN, LAM P. UYEN

31. Have you ever filed a petition for this alien before? **NO** If so, give place and date of filing and result.

32. CERTIFICATION OF PETITIONER

I certify, under penalty of perjury under the laws of the United States of America that the foregoing is true and correct.

Executed on (date) **9/1/84** Signature **tilan**

33. SIGNATURE OF PERSON PREPARING FORM IF OTHER THAN PETITIONER

I declare that this document was prepared by me at the request of the petitioner and is based on all information of which I have any knowledge.

(SIGNATURE) (ADDRESS) (DATE)

PETITION TO CLASSIFY STATUS OF ALIEN RELATIVE
FOR ISSUANCE OF IMMIGRANT VISA

Fee Stamp

(PLEASE NOTE - YOU ARE THE PETITIONER AND
YOUR RELATIVE IS THE BENEFICIARY)

TO THE SECRETARY OF STATE:

The petition was filed on _____

The petition is approved for status under
section:☐ SPOUSE,
201 (b) CHILD☐ 203 (a) (2)DATE
OF
ACTION☐ 201 (b) PARENT☐ 203 (a) (4)

DD

☐ 203 (a) (1)☒ 203 (a) (5)

DISTRICT

REMARKS

- ☐ PERSONAL INTERVIEW CONDUCTED
☐ DOCUMENT CHECK ONLY
☐ FIELD INVESTIGATION COMPLETED
☐ APPROVAL PREVIOUSLY FORWARDED

(PETITIONER IS NOT TO WRITE ABOVE THIS LINE)

1. Name of beneficiary (Last, in CAPS) (First) (Middle) LAM TIN THANH		2. Do Not Write in This Space	3. Beneficiary's marital status: ☐ Married ☐ Widowed ☐ Divorced ☒ Single
4. Other names used by beneficiary (including maiden name if married)			5. Has this beneficiary ever been in the U.S.? ☐ YES ☒ NO
6. Country of beneficiary's birth Vietnam	7. Date of beneficiary's birth (Month, day, year) 02-17-57		8. Are beneficiary and petitioner related by adoption? ☐ YES ☒ NO
9. Petitioner's name is: (Last, in CAPS) (First) (Middle) LAM Tri Thanh		10. petitioner's phone No.	11. The beneficiary is my: (relationship) My brother
12. Other names used by petitioner (including maiden name if married woman)			
13. Name of beneficiary's spouse, if married, and date and country of birth (Omit this item if petition is for your spouse)			
14. Full address of beneficiary's spouse and children, if any (Omit this item if petition is for your spouse)			
15. Names, birthdates and countries of birth of beneficiary's children:			
16. Check the appropriate box below and furnish the information required for the box checked: ☐ Beneficiary will apply for a visa abroad at the American Consulate in Bangkok Thailand (CITY IN FOREIGN COUNTRY) (FOREIGN COUNTRY) ☐ Beneficiary is in the United States and will apply for adjustment of status to that of a lawful permanent resident in the office of the Immigration and Naturalization Service at New Orleans Louisiana (CITY) (STATE) If the application for adjustment of status is denied, the beneficiary will apply for a visa abroad at the American Consulate in _____ (CITY IN FOREIGN COUNTRY) (FOREIGN COUNTRY)			
17. Address in the United States where beneficiary will reside _____ (City) _____ (State)			
18. Address at which beneficiary is presently residing (Apt. No.) (Number and street) (Town or city) (Province or State) (ZIP Code) Above			
19. (a) Beneficiary's address abroad (if any) is: _____ (Number and Street) _____ (Town or City) _____ (Province) _____ (Country) N/A			
(b) If the beneficiary's native alphabet is other than Roman letters, write his/her name and address in the native alphabet: (Name) (Number and Street) (Town or City) (Province) (Country) N/A			

OVER

RECEIVED	TRANS. IN	RET'D. TRANS. OUT	COMPLETED

20. If beneficiary is in the United States, give the following information concerning beneficiary: **NO**

(a) Last arrived in U.S. as (Visitor, student, exchange alien, crewman, stowaway, etc.) on (Month) (Day) (Year)	(b) Date beneficiary's stay expired or will expire as shown on his Form I-94 or I-95. (Month) (Day) (Year)	(c) Beneficiary's File number if any A-
(d) Name and address of beneficiary's present employer		(e) Date beneficiary began this employment

21. I was born: (Month) (Day) (Year) **05 08 59** in: (Town or city) **QUINHON** (State or Province) (Country) **VIETNAM**

22. If you are a citizen of the United States, give the following:
Citizenship was acquired: (Check one)

☐ through birth in the U.S. ☐ through parents ☒ through naturalization ☐ through marriage

(1) If acquired through naturalization, give name under which naturalized or name used prior to naturalization, if different from your present name, number of naturalization certificate, and date and place of naturalization:

11790194, MAY-04-1984 NEW ORLEANS, LOUISIANA

(2) If known, my former alien registration number was A **21 471 965**

(3) If acquired through parentage or marriage, have you obtained a certificate of citizenship in your own name?

(a) If so, give number of certificate and date and place of issuance: **N/A**

(b) If not, submit evidence of citizenship in accordance with instruction 3 a (2)

23. If you are a lawful permanent resident alien of the United States, give the following:

a. Alien Registration Number b. Date, place, and means of admission for lawful permanent residence

24. If this petition is for your spouse or child, give the following: a. Date and place of your present marriage **NO**

b. Names of your prior spouses

c. Names of spouse's prior spouses

25. My residence in the United States is: (C/O, if appropriate) (Apt. No.) (Number and Street) (Town or city) (State) (ZIP Code)

1618 BURDETTE ST NEW ORLEANS, LA. 70118

26. My address abroad (if any) is: (Number and street) (Town or city) (Province) (Country)

N/A

27. Last address at which I and my spouse resided together (Town or City) (State or Province) (Country) (Apt. No.) (Number and street) From (Month) (Year) To (Month) (Year)

N/A

28. If this petition is for a child, (a) is the child married? (b) is the child your adopted child? If so, give the names, dates, and places of birth of all other children adopted by you. If none, so state.

N/A

29. If this petition is for a brother or sister, are both your parents the same as the alien's parents? **YES** If not, submit a separate statement giving full details as to parentage, dates of marriage of parents, and the number of previous marriages of each parent.

30. If separate petitions are also being submitted for other relatives, give names of each and relationship to petitioner.

PARENTS: LAM T. PHU, BUI T. MAI + 1 SIBLING LAM P. UYEN

31. Have you ever filed a petition for this alien before? **NO** If so, give place and date of filing and result.

32. **CERTIFICATION OF PETITIONER**

I certify, under penalty of perjury under the laws of the United States of America that the foregoing is true and correct.

Executed on (date) **9/1/1984** Signature **tulam**

33. **SIGNATURE OF PERSON PREPARING FORM IF OTHER THAN PETITIONER**

I declare that this document was prepared by me at the request of the petitioner and is based on all information of which I have any knowledge.

(SIGNATURE) (ADDRESS) (DATE)

Lâm Tăng Cử

April 22, 1985

Bà KHUOC MINH THỎ
Chủ-tịch Hội Gia Đình
Tủ Nhân Chính Trị Việt Nam
so 5555 Columbia Pike, Suite D,
Arlington, Virginia 22204 .

Thưa Bà Chủ-tịch,

Thế theo lời yêu cầu của thân nhân chúng tôi ở Việt-Nam, tôi xin trân trọng chuyển đạt đến Bà thổ thỉnh nguyện của họ với mong ước vô biên nhờ Bà Chủ-tịch giúp đỡ họ với khả năng sẵn có nơi Quý Hội .

Trong khi chờ đợi sự thi ân của Quý Hội, chúng tôi xin gởi nơi đây lòng thành kính, biết ơn sâu xa và cầu chúc Quý HỘI vững tiến trên con đường nghĩa vụ cao cả : Xóa bỏ chia ly cách biệt để đem lại sum họp và đoàn tụ cho mọi nhà .

Trân trọng kính chào,



Lâm Tăng Cử .

RECEIVED

MAY 02 1985

- 502
- card 5/2/85

sub 5/9/85

ODP.

Saigon, 25.03.1985

Families Of Vietnamese Political Prisoners Association
5555 Columbia Pike, Suite D, Arlington
VA. 22204 USA

Tôi ký tên dưới đây là cải tạo viên Lâm -
tăng Phú, sinh ngày 15.05.1928 tại Qui Nhơn
(Bình Định), hiện cư ngụ tại 380/39 Nam Kỳ
Khởi nghĩa, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh
Việt Nam.

Qua lần sống của Đại Tiệp Nổi Hoa Kỳ
chúng tôi được biết Quý Hội giúp ra can thiệp
để nhỏ chính phủ Hoa Kỳ tôn nhân từ nhân
học tập cải tạo đang ở trong trại hoặc
đã hoặc phóng thích sau một thời gian
cải tạo lâu dài. Vậy xin lần này
kính nhờ Quý Hội giúp đỡ cho tôi và
gia đình được sống ra đi mặc dầu
con tôi là Lâm Thành - Trí hiện ngụ tại

USA đã và đang tuân thủ lập thủ tục
bảo lãnh trong khuôn khổ của Chương trình
Ra đi Trung Thực từ.

Quá trình bản thân

Học liếc: học hết chương trình Trung học
Pháp, môn khóa 1942-1943 - Đọc và viết
Anh ngữ.

1950-1964: phục vụ Binh chủng
Hiển Binh thuộc QLVNCH - Cấp bậc Thượng Sĩ
Chức vụ: Tiểu Đồi Trưởng Hiển Binh - Không
nhỏ số quân.

Ngày 31-12-1964 Bình chứng hôn Bình giải tán nên tôi
được chuyển sang ngành Cảnh sát Quốc gia từ 1-1-1965
với cấp bậc Thiếu tá rồi Trung tá. Chức vụ: Chủ sự
Phòng Quản trị và Trú cấp Ban Tổng vụ - làm việc tại
Bộ Chỉ huy Cảnh sát Quốc gia Bình tỉnh đến ngày
30-3-1975. Đến ngày 31-3-1975, Tổng Bình thất
thủ, tôi theo tôn vi về tỉnh hân Bộ Tư Lệnh Cảnh sát
Quốc gia tại Saigon. Ngày 27-6-1975 tập
trung học tập cải tạo tại Trại Gia Ray, Xuân
Lộc. Được phóng thích ngày 9-9-1981. Giấy
ra trại số 464/GR.T ngày 9-9-1981.

Những người thân thuộc mà tôi mang theo gồm:

Vợ: Bùi Thị Mai sinh ngày 15-01-1928

Con: Lâm Thanh Tín sinh ngày 17-02-1957

- Lâm Bùi Phương Uyên sinh ngày 19-11-1970

Mọi việc liên lạc bằng thư từ xin gửi đến địa chỉ
của thân nhân chúng tôi hiện ở Hoa Kỳ:

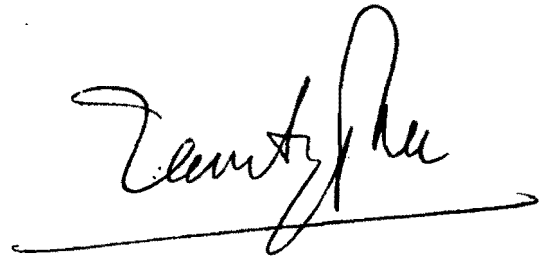
Lâm - táng - Cử

USA Phone #

Xin nói thay chuyển tiếp hoặc thông báo về Việt Nam cho
chúng tôi.

Đính kèm

- 1 phóng ảnh giấy ra Trại
- 1 ảnh 4 x 6



BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu số 001-QLTG; ban hành theo công văn số 2365 ngày 27 tháng 11 năm 1972

Trại Xuân Lộc.

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Số 464 GRT

(117)

00337828312

SHSLD

234,

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số 56/QĐ ngày 28 tháng 08 năm 1981.

của BỘ NỘI VỤ.

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Lâm tăng Phú.

Họ, tên thường gọi

Họ, tên bí danh

Sinh ngày 15 tháng 05 năm 1928

Nơi sinh Bình định.

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

380/39 Nam kỳ khởi nghĩa, Quận 3.TP/ HO CHI MINH.

Can tội Tội phạm chính trị trước ban tổng vụ.

Bị bắt ngày 27/06/1975. Án phạt TTTT.

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại 380/39 Nam kỳ khởi nghĩa, Quận 3.TP/ HO CHI MINH.

Nhận xét quá trình cải tạo

Quản nhà 12 tháng.

Cấp tiền đi đường 18000

Lần tay ngón trỏ phải

Của Lâm tăng Phú

Danh bản số 2222

Lập tại 500.

Họ tên, chữ ký người được cấp giấy

Lâm tăng Phú.

Ngày 9 tháng 9 năm 1981

Giám thị

Trịnh Văn Thịch

Lâm tăng Phú.

Trung tá: Trịnh Văn Thịch

CA-PH-93

Hà Nội ngày 23-9-81

Ngày 23-9-81

Phòng Công An

[Signature]

23-9-81

[Signature]

[Signature]

Đ/s để gửi trình Anh
tại TTBAN QLVNCT & V/03

ngày 23-9-81

TB. TTBAN QLVNCT & V/03

[Signature]

Lê Hồng Hiệp

SAO Y BÀN CHÍNH

T. H. C. N. Minh, ngày 24-9-81

T. M. U. B. N. C. Phường 14/03

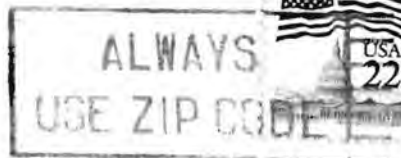
2 Chủ tịch



[Signature]
Thủ Duyệt

Lam Tang Cu?

60, card
5/2/85



VIE*55 232646B1 04/26/85
NOTIFY SENDER OF NEW ADDRESS
FAMILIES VN POL PRI
PO BOX 5435
ARLINGTON VA 22205-0635

Mrs. KHUC MINH THO
Families of Vietnamese Political
Prisoners Association
5555 Columbia Pike, Suite D Arlington, VA 22204



LÀM TẶNG PHÚ
15.05.1928

Giấy Ra Trại
số 464/GRT

ngày 9-9-1981

PHIẾU KIỂM SOÁT

- Họ và tên: Lâm Jang
phai

☒ Card

☐ Thẻ bỏ túi, cảm ớn

☒ Giấy ra trại

☐ Cấp bằng, huy chương

☐ Hồ sơ đầy đủ (Thẻ đủ hồ sơ)

☒ Computer

- Các thủ khác :

☐ Mẫu D

☐ ODP list

☐ Labels

☐ Folder

☐ Hồ sơ cần xerox

☐ Hồ sơ đã chuyển ODP
ngày